

简易招标公告

Avis de l'appel d'offres simple

1. 招标条件 Conditions d'appel d'offres

本招标项目玉米粉采购招标人为刚波夫矿业股份有限公司，招标项目资金来自自筹资金，出资比例 100%。该项目已具备招标条件，现进行公开招标（招标编号：KMS-JYZB-2023-HW02）。

L'Adjudicateur de l'achat d' farine de maïs pour ce projet d'appel d'offres est Kambove Mining SAS, et le projet d'appel d'offres est financé par autofinancement, avec une proportion d'apport en capital de 100%. Le projet est rempli les conditions d'appel d'offres et lance maintenant l'appel d'offres public (N° AO: KMS-JYZB-2023-HW02).

2. 招标范围 Portée de l'appel d'offres

2.1 供货范围 Étendue de la fourniture

序号 N°	产品名称 Nom du produit	技术规格要求 Exigences de la spécification technique	单位 Unité	数量 Quantité	备注 Remarque
1	玉米粉 farine de maïs	每袋 25 千克 25 kg par sac	袋 sac	2000	无 aucun

2.2 交货期及交货地点 Date de livraison et lieu de livraison

(1) 交货期：2023 年 5 月份供货，以招标人需求为准；

(1) Date de livraison: Alimentation en mai 2023, sous réserve des besoins des soumissionnaires

(2) 交货地点：刚果（金）上加丹加省利卡西市坎博韦镇刚波夫矿区指定仓库。

(2) Lieu de livraison : Entrepôt désigné dans la zone minière de Kambove, dans la commune de Kambove, ville de Likasi, province du Haut-Katanga, RDC.

3. 投标人资格要求 Exigences de qualification du soumissionnaire

3.1 资格要求 Exigences de qualification :

(1) 资质要求：营业执照、组织机构代码证、税务登记证、公司章程、分包许可。

投标人必须是具有独立承担民事责任能力的在刚果（金）境内注册的法人；

(1) Qualification : Licence d'exploitation, certificat de code d'organisation, certificat d'inscription fiscale, statuts, permis de sous-traitance. Le soumissionnaire doit être une personne morale enregistrée en République démocratique du Congo ayant la capacité indépendante d'assumer la responsabilité civile ;

7.发布公告的媒介 **Médias pour la publication des avis d'appel d'offres**

本次招标公告在刚波夫矿业股份有限公司网站（<http://www.km-sas.com>）上发布。

L'avis de l'appel d'offres sera publié e sur le site Web de KAMBOVE MINING SAS(<http://www.km-sas.com>) en même temps.

8.联系方式 **Coordonnées**

具体地址：刚果（金）上加丹加省利卡西市坎博韦镇刚波夫矿业股份有限公司

Lieu: Kambove Mining SAS, commune de Kambove, ville de Likasi, Province du Haut-Katanga, RDC

联系人：Jia Ruge

Contact : Jia Ruge

电话：+243 810416911

Tél : +243 810416911

邮箱：gongxiaobu@km-sas.com

Email : gongxiaobu@km-sas.com

